

**LIHHOVISI LANDVUNANKHULU, HULUMENDE WESIFUNDZA SASEMPUMALANGA  
INCWADZI YEKUCHAZA SIGABA 14 YELIKHOMISHANA IEMALUNGELO ELUNTFU  
LWASENINGIZIMU AFRICA (SAHRC)**

**1. LOKUCUKETFWE**

1. Lokucuketfwe
2. Imininingwane ngekwasigaba14
  - A. Imisebenti neluhlaka IweLihhovisi Landvunankhulu.[Sigaba 14(1) (a)]
    - i. Umsebenti weLihhovisi Landvunankhulu
    - ii. Luhlaka IweLihhovisi Landvunankhulu
  - B. Imininingwane yekuchumana [Sigaba 14(1) (b)] Umphatsilwati/emasekela emphatsilwati
  - C. Tinkhombandlela teSigaba10 ngekusetjentiswa kwalomtsetfo [Sigaba 14(1) (c)].
  - D. Kutfola emarekhodi laphetfwe Lihhovisi Landvunankhulu [Sigaba 14(1) (d)]
    - i. Kukhishwa kwelwati [Sigaba 14(1) (e)]
    - ii. Emarekhodi langacelwa. [Sigaba 14(1) (d)]
    - iii. Inchubo yekucela
  - E. Imisebenti lekhona [Sigaba 14(1) (f)]
    - i. Luhlobo lwemisebenti
    - ii. Indlela yekufinyelela kulemisebenti
  - F. Tinhlelo letivumela kutibandzakanya kвесive ekwakhiweni kwetinchubomgomо nekusebentisa emandla eLihhovisi Landvunankhulu [Sigaba 14(1) (g)]
  - G. Ticatululo nangabe imibandzela yemtsetfo ingakalandzelwa [Sigaba 14(1) (h)]
  - H. Leminye imininigwane njengobe imisiwe ngekwalomtsetfo [Sigaba 14(1) (i)]
  - I. Kubuyeketa lencwadzi yekuchaza [Sigaba 14(2)]
  - J. Kutfolakala kwale-ncwadzi yekuchaza [Sigaba 14(3)]
3. Imali lemisiwe yetikhungo taHulumende
4. Emafomu lamisiwe ekutfola lirekhodi lesikhungo saHulumende

**2. IMININGWANE NGEKWESIGABA 14**

- A. **Imisebenti neluhlaka IweLihhovisi Landvunankhulu.[Sigaba 14(1) (a)]**

- i) **Imisebenti yeLihhovisi Landvunankhulu**

Lihhovisi Landvunankhulu linemtfalo wekuhola kutepolitiki netekuphatsa kulesifundza kanye nekuhlanganisa emandla, imisebenti netibopho njengobe kuvetiwe kumtsetfosisekelo. Kuloku imisebent yeLihhovisi Landvunankhulu ingachazwa ngalokulandzelako:

- Kwesekela Ndvnankulu ekusebentiseni Emandla Ekuphatsa Sifundza;
- Kwenta imisebenti yekweskala Ndvnankhulu.
- Kwenta imisebenti yekuphatsa yekweskala Ndvnankhulu nemkhandlusigungu.
- Kwenta imisebenti yekweskala Umcondzisi Jikelele njengesikhulu lesinekutiphendvulela seLihhovisi Landvunankhulu, lokufaka, emkhatsini walokunye, imisebenti yetekuphatsa, imisebenti yetekucashwa nekunakekelwa kwebasebenti, yekweluleka ngekwemtsetfo neyetebudlelwano nebasebenti.

- Kuchuba Inchubomgommo Nemisebenti Yekuhlela YeSifundza.
- Kucinisekisa kusebenta ngendlela lefanele, kulandzelwa kwemitssetfo nekuchumana.
- Kucinisekisa kusetjentiswa kwetinchubomgommo lapho kufanele khona.
- Kwenta Iuhlolo Iwangekhatsi nelucwaningo lolukhetsekile.
- Kuphatsa tindzaba tetimali teLihhovisi Landvunankhulu: ne
- Kuphatsa nekuhlanganisa tekuvikeleka nekuphepha ngekhatsi kulesifundza.

## **ii. Luhlaka IweLihhovisi Landvunankhulu**

Lihhovisi Landvunakhulu lineLihhovisi Lelikhulu Lesifundza lelisenhloko dolobha iMbombela.

Lihhovisi Landvunakhulu lakiwe nguNdvunankhulu loyinhloko yetepolitiki yaleLihhovisi neMcondzisi Jikelele losikhulu lesinekutiphendvulela seLihhovisi Landvunankhulu, bese lena lenye incenye yaleLihhovisi Landvunakhulu yakhiwa tikhundla letehlkene njengobe kumisiwe ku- Public Service Act.

### **B. Imininingwane yekuchumana [Sigaba 14(1) (b)]**

#### **Umphatsilwati:**

Dkt. Nonhlanhla Mkhize - Umcondzisi Jikelele: Lihhovisi Landvunankhulu

#### **Emasekela emphatsilwati:**

- Mnu. J.S. Mgidi  
Lisekela Lemcondzisi Jikelele: Tekutfutfukiswa Kwesikhungo
- Mr. T. Mdakane  
Lisekela Lemcondzisi Jikelele: Tenchubomgommo Netekuhlela

#### **Leminye Imininingwane:**

**Likheli:** No. 7  
Government Boulevard  
Riverside Park  
Extension 2  
Nelspruit

**Likheli leliposi:** Private Bag X11291  
Nelspruit  
1200

**Lucingo:** +27 13 766 2168  
**Ifeksi:** +27 13 766 2500  
**I-website:** <http://mpumalanga.gov.za>

### **C. Inkhombandlela yeSigaba10 ngekusetjentiswa kwaLomtsetfo [Sigaba 14(1) (c)].**

Lenkhombandlela iyatfolakala kuKhomishana Yemalungelo Eluntfu LwaseNingizimu Afrika. Imibuto ingacondzisa ku:

**The South African Human Rights Commission:  
PAIA Unit  
Research and Documentation Department  
Private Bag 2700  
Houghton  
2041**

**Lucingo:** +27 11 484-8300  
**Ifeksi:** +27 11 484-1360  
**I-website:** [www.sahrc.org.za](http://www.sahrc.org.za)  
**I-imeyili:** [PAIA@sahrc.org.za](mailto:PAIA@sahrc.org.za)

**D. Kutfola emarekhodi lalondvolotwe Lihhovisi Landvunankhulu [Sigaba 14(1) (d)]**

**i. Emarekhodi langacelwa [Sigaba 14(1) (d)]**

**Inchazelo yetihloko netigaba temarekhodi lalondvolotwe Lihhovisi Landvunankhulu neluhlobo lwemisebenti leyentiwako.**

Lihhovisi Landvunankhulu lehlukaniswe ngetinhlelo letitsite njengobe kukhonjisiwe ngentasi. (tihlanganisa neluhlobo lwemisebenti leyentiwako)

**LUHLAKA LWELIHHOVISI LANDVUNANKHULU**

**LIGALA: TEKUPHATSA**

- Kwesekela Ndvnankhulu
- Lihhovisi Lemcondzisi Jikelele
- Kuhlela nekuphatsa tinhlelo.
- Luhlolo Lwangekhatsi
  - Tekucinisekisa luhlolo
  - Tekuhlola kusebeta; ne
  - Kuhlola ngangcondvomshini.
- Kuphatfwa kwebucotfo neteluhlolo Iwetimali
  - Kuphatfwa Kwebucotfo
  - Luhlolo Lwetimali
- Mabhalane Wemkhandlusigungu;
- Lihhovisi Lesikhulu Setetimali;
  - Tetekuphatsa
  - Financial accounting services;
  - Tetetimali
  - Tekuphatfwa kwebungoti;
  - Tekulawulwa kwemphahla letsengwako; ne
  - Tekuphatfwa kwemarekhodi nemisebenti leyelekeleleko.

**LIGALA: TEKUTFUTFUKISWA KWESIKHUNGO**

- Kuhlela Tebasebenti;
  - Budlelwano Nebasebenti;
  - Luhlaka Iwelihhovisi Nekuhlola Umsebenti;
  - Tekucashwa Nekunakekelwa Kwebasebenti;
  - Tebasebenti tangekhatsi;
  - Tekuphatsa tiphiwo nelwati ngebasebenti;
- Tekuchumana Tahulumende (GCIS );
  - Tekuchumana;
  - Tekusakata,Telitiko Netelwati;
  - Imisebenti Yekufinyelela Emmangweni;
- Lihhovisi Lesikhulu Setebuchwepheshe Belwati Sahulumende Wesifundza.
- Tekweluleka kutemtsetfo.
- Tekuguculwa Kwemsebenti Wahulumende Nekwentiwa Ncono Kwekwetfulwa Kwemisebenti
- Kuphatsa Tekuphepha.
- Te-protocol

## **LIGALA: INCHUBOMGOMO NEKULHELA**

- Kuhlatiwa kwenchubomgomo nelucwaningo;
  - Kuhlela;
  - Telucwaningo;
  - Budlelwano Nemave Emhlaba;
  - Libandla lete-AIDS Lesifundza SaseMpumalanga;
- Kuchunyaniswa Kwema-cluster;
  - I-cluster Yetekuphatsa Neteluhlelo Lwebulungiswa Bebugebengu;
  - I-cluster Yetemnotfo, Teluhlanyelotimali Netekucashwa;
  - I-cluster Yetekuguculwa Kwetenhlalo;
  - Tekucinisekisa Nekuhlola;
  - Emacembu Lacondziwe;
    - Lihhovisi Letesimo Sabomake;
    - Lihhovisi Letesimo Salabanekhubateka;
    - Lihhovisi Lelibukene Nemalungelo Emntfwana;
    - Lihhovisi Lemalungelo Ebantfu Labagugile;
    - Luphiko Lwetekutfufukisa Kwelusha.

### **ii. Kukhishwa kwelwati [Sigaba 14(1)(e)]**

Buka Iwati lolunikwe ngaphansi kesigaba 15(1)

### **iii. Tinchubo tekucela [Sigaba 14(1) (f)]**

**Umfakisicelo kumele avunyelwe kutfola lirekhodi lesikhungo sahulumande nangabe ahambisana nalokulandzelako:**

- Umfakisicelo uhambisana nato tonkhe tidzingo tenchubo taloMtsetfo letiphatselelne nesicelo sekutfola lelo rekhodi; ne
- Kutfola lelo rekhodi akucitfwa nganobe ngusiphi sizatfu sekucitfwa lekukhulunywe ngaso kuloMtsetfo.

## **Luhlobo Iwesicelo**

- Umfakisicelo kumele asebentise lifomu lelitfolakala kuGazethi Yahulumende [Government. Notice R187- 15 February 2002] (Form A).
- Umfakisicelo kumele nangabe sicelo singesekhophi yelikrekhodi nobe umfakisicelo ufunu kungena abuke lirekhodi emahhovisini esikhungo sahulumande. Nakungenjalo, nangabe lirekhodi lingesiwo umbhalo lingabukwa ngeluhlobo loluceliwe nakwenteka [s 29(2)].
- Uma umfakisicelo acela kutfola Iwati ngendlela letsite kumele anikwe lolo Iwati ngendlela lafuna ngayo. Loku kungaphandle nangabe kwenta njalo kungaphatamisa kuchutjwa kwemsebenti kuleso sikhungo sahulumande, nobe kone lelirekhodi, nobe kwephule emalungelo ebunikati belwati langesiwo embuso. Nangabe, ngenca yetizatfu letiphatsekako, Iwati olugciniwe lungeke lunikwe ngeluhlobo oludzingeka ngalo kodvwa lutfolakala ngalolunye luhlobo, loko kusho kutsi imali lebhadalwako kumele ibalwe ngekubuka indlela umfakisicelo acele ngalo Iwati ekucaleni [s 29(3) na (4)].
- Nangabe ngetulu kwemphendvulo lebhaliwe yesicelo selirekhodi, umfakisicelo afuna kwatiswa ngesincumo nganobe nguyiphi lenye indlela, sib. ngelucingo, loku akakuvete [s 18(2)(e)].
- Nangabe umfakisicelo acela Iwati esikhundleni salomunye umuntfu, kumele avete ukutsi nguliphi ligunyal analo lokucela Iwati.
- Nangabe umfakisicelo angakwati kufundza nobe kubhala, nobe anekukhubateka, sicelo singanikwa ngemlomo. Uma kunjalo, sikhulu lesiphetse Iwati kumele simgcwalisele lifomu Iovo mfakisicelo bese simnika ikhophi [s 18(3)].

## **Timbili tinhlobo temali lebhadalwako ngekwaloMtsetfo, lokuyimali yesicelo neyekutfola Iwati [Sigaba 22].**

Umfakisicelo lofuna kutfola lirekhodi lelinelwati lolucondzene naye akudzingeki abhadale imali yesicelo. Wonkhe lomunye umfakisicelo longaceli Iwati lolucondzene naye kumele abhadale imali yesicelo.

- Umphatsi welwati kufanele atise umfakisicelo (ngaphadle kwalocela lirekhodi lelwati lolucondzene naye) ngesatiso lesifuna umfakisicelo abhadale imali lemisiwe ngembikwekuchubeka nekucubungula lesicelo.
- Imali yesicelo lebhadalwa etikhungweni tahulumende ngu-R35. Umfakisicelo angafaka sikhalo sangekhatsi, nakufanele, nobe sicelo enkantolo lesiphikisana nekubhadala imali yesicelo.

- Nangabe umphatsi welwati asasentile sincumo ngesicelo, umfakisicelo kumele atiswe ngalesincumo ngendlela lafuna kwatiswa ngayo.
- Nangabe sicelo semukelwe lenye imali yekutfola Iwati kumele ibhadalelwé kulungiselela kufunwa, kukhicitwa nesikhatsi lesengetiwe sekusebenta lesisetjentiwe kufuna nekulungisa lirekhodi.

**E. Imisebenti leyentelwa ummango [Siqaba 14(1) (f)]**

**i. Imisebenti letfolakalako**

**KUGUCULWA KWEMSEBENTI WAHULUMENDE NEKWENTIWA NCONO  
KWEKWETFULWA KWEMISEBENTI**

- Kwakhiwa kwelisu lekugucula tekuchumana kucinisekisa kuchumana lokunemphumelelo etindzabeni tengucuko kulesifundza.
- Kucinisekisa nekuhlola kulandzela kewamatiko tidzingo tesifundza njengobe tikhonjwe ngumkhandlusigungu.
- Kuchuba imikhankhaso yekwatisa kucinisekisa ingucuko nekuvisisa tidzingo tayo.

**EMACEMBU LACONDZIWE- LIHHOVISI LETESIMO SALABANEKUKHUBATEKA**

- Kwelekelela kwakha Luhlelo Lwesifundza Lwetekukhubateka loluhlanganisiwe nalolungakhetsi lolucondze kwenta ncono kwetfulwa kwemsebenti ebantfwini labanekukhubateka.
- Kuchuba nekuhlanganisa tinhlelo tekucecesha nemitamo yekutfutfukisa Iwati yetinhlangano tebantu labanekukhubateka nebantu labanekukhubateka naHulumende Wesifundza.
- Kuhlanganisa nekwakha indzawo yekucobelelana ngelwati nematiko esifundza, Emahhovisi Labukene Nesimo Salabaphila Nekukhubateka.
- Kuhlanganisa nekwenta imisebenti yekwatisa ummango, yelwati nekufundzisa letitawukhuphula simo semakhono ebantu labaphila nekukhubateka naletinye tinhlaka.
- Kwenta ematfuba lalingananako ebantu labanekukhubateka ngekwenta imiklamo yekukhutsata kwenta kahle.

**EMACEMBU LACONDZIWE -LIHHOVISI LETESIMO SABOMAKE**

- Kwakha inchubomgomoyetebulili yesifundza;
- Kucinisekisa nekuhlola kusetjentiswa kwenchubomgomoyetebulili ematikweni esifundza;

- Kuhlanganisa ikhalenda yemisebenti lephatselele netekulinganiswa kwebulili;
- Kuhlanganisa kutfutfukiswa kwekufundziswa Ngekwakhwa Kwemisebenti yabomake;
- Kukhutsata kuhlanganiswa kema-workshop ekutfutfukisa Iwati;
- Kuhlanganisa nekukhutsata Imiklamo Yekutisita;
- Kusungula imiklamo yekutfitfukisa bomake basemakhaya nasemadolobheni.

## **MABHALANE WEMKHANDLUSIGUNGU**

- Kwenta umsebenti wekuba ngumabhalane Wemkhandlusigungu, Emakomidi, Imihlangano Yemacluster, Emakomidi Esikhashana, Tinhlelo Tekufinyelela Ebantfweni Temkhandlusigungu Nemakomidi Ema-Cluster.
- Kwenta nekucinisekisa kuphepha nekubhalwa kwelwati Lwemkhandlusigungu.
- Kwenta imisebenti yekwesekala Umcondzisi Jikelele njengaMabhalane Wemkhandlusigungu.

### **ii. Indela yekufinyelela kulemisebenti**

Kufinyelela emisebentini yeLihhovisi Landvunankhulu, ticelo kufanele ticondziswe kuMcondzisi Jikelele weLihhovisi Landvunankhulu.

#### **Umphatsilwati:**

Dkt. Nonhlanhla Mkhize Umcondzisi Jikelele- Lihhovisi Landvunakhulu

#### **Imininingwane:**

Likheli: No. 7  
Government Boulevard  
Riverside Park  
Extension 2  
Nelspruit  
1200

Likheli leliposi: Private Bag X11291  
Nelspruit  
1200

Lucingo: +27 13 766 2168

Ifeksi: +27 13 766 2500

I-website: <http://mpumalanga.mpu.gov.za>

**F. Luhlelo Iwekuvumela kuhlanganyela kwemmango ekwakhiweni kwenchubongomo kanye nekusebentisa emandla. [Sigaba 14(1) (g)]**

Ehhovisi Landvunankhulu tinhlelo tekuhlanganyela kwemphakatsi tifaka –

**Mabhalane Wemkhandlusigungu-** Tinhlelo Temkhandlusigungu Tekufinyelela ebantfwini nemaforamu aNdvunankhulu ekuhlanganisa lafaka kukhulumisana nemimango nabosomabhisinisi bendzawo etigodzini letehlukene taleSifundza.

**Lihhovisi Letesimo Salabanekhubateka-** Lencenyе ine buhlobo nebantfu labaphila neku khubateka lobuholela emicimbini lefana ne-Mpumalanga Premier's Disability Achievers Awards.

**Lihhovisi Letesimo Sabomake-** Kuchumana netinhlaka tekufukula bomake bendzawo kute kutufukiswe bomake kutemnotfo kulesifundza. Ngetulu kwaloku lencenyе ibamba ema-symposium ngetindzaba letitsintsa bomake kusuka etindzabeni letifana nekutfola umhlaba kwabomake basemakhaya, kutufukisa lwati neku cece shwa, naletinye tinhlelo letitsintsana ngco nekutfukiswa kwabomake kulesifundza.

**Telucwaningo** – Kutsintsana nemimango ngembi nangemuva Kwetinhlelo Tekufinyelela Ebantfwini kute kutfolwe tidzingo temmango.

**Tekuchumana** – Lencenyе isita iphindze ihlanganise kwetfulwa kwetinhlobo temisebenti yetekuchumana leletsa kutfolwa kwelwati ngahulumende. Lencenyе ibuye ichumane nebetindzaba/tekusakata ngetindzaba letitsintsa leSifundza.

**Mabhalane Wangasese-** Lencenyе ihlanganisa Idayari Yandvunankhulu kucinisekisa kutsi labatsintsekako labehlukene njeneticukutfwane temave ngemave, tindvuna tembuso, baholi bahulumende wasekhaya, bosomabhizinisi, tinhlangano tetisebenti, lusha, bomake nebaholi bendzabuko kanye naletnye tinhlangano letehlukene, tinikea litfuba lekuhlangana bakhulume tindzaba letibalulekile naNdvunankhulu.

**Beluleki Betemtsetfo Bahulumende** – Yonkhe Imitsetfosivivinywa Neticondziso tishicilewa kugazethi yesifundza kute sive siphawule ngembikwekwetfulwa kwayo kuSishasayamtsetfo Sesifundza.

**Ema-workshop-** Sive singabakhona futsi sente tincomo kuma-workshop nema-seminar, ikakhulu lacondzene nalabasha, labanekhubateka nabomake.

**Tetfulo Nemibiko-** Inkulumo Ngesimo Sesifundza, Umcombelelo Welihhovisi Landvunankhulu, Inkulumo Yenchubomgom, Imibiko Yelihhovisi Yenya Neyekota kanye Nembiko Wemnyaka Welihhovisi Landvunankhulu uvulelekile esiveni nakubetindzaba.

**Inchubomgom** – Lencenyе ihlanganyela nesive nayakha tinchubomgom. (sib. Vision 2030).

**G Ticatululo letikhona nangabe imibandzela yeMtsetfo ingakalandzelwa [Sigaba 14(1) (h)]**

### **Kucitfwa Kwesicelo**

Tizatfu letenta Lihhovisi Landvunankhulu licitse sicelo sekufola lwati ti hambisana ne-

- Kuvikela lokugunyatiwe kwebumfihlo belwati lolugcinwe Lihhovisi Landvunakhulu, lokufaka kukhishwa kwalolo lwati;
- Kuvikela lokugunyatiwe kwelwati loluphatselene nekuhweba IweLihhovisi Landvunankhulu, nangabe lirekhodi licuketse-
  1. Timfihlo tekuhweba teLihhovisi Landvunankhulu;
  2. Lwati lwetetimali, Iwetekuhweba, nelwesayensi, kukhishwa kwalo lokungenteka kudale umonakalo kutetimali nobe kutekuhweba Ehhovisi Landvunankhulu; ne
  3. Lwati lolukhishwe Lihhovisi Landvunankhulu njengemfihlo lengeke idalulwe kuleso sikhungo , nangabe kulikhapha kungafaka Lihhovisi Landvunankhulu esimeni lesibi ekucocisaneni nobe ekuncintisaneni kutekuhweba;
- Kuvikela lokugunyatiwe kwelwati loluyimfihlo kweLihhovisi Landvunankhulu;
- Kuvikela lokugunyatiwe kwekuphepha kwebantfu nekuvikelwa kwemphahla;
- 1. Imisebenti yetekuhweba yesikhungo, lengafaka-
  1. Timfihlo tekuhweba teLihhovisi Landvunankhulu;
  2. Lwati lwetetimali, Iwetekuhweba, nelwesayensi, kukhishwa kwalo lokungenteka kudale umonakalo kutetimali nobe kutekuhweba Ehhovisi Landvunankhulu;
  3. Lwati kukhishwa kwalo lokungafaka Lihhovisi Landvunankhulu esimeni lesibi ekucocisaneni nobe ekuncintisanenni kutekuhweba;
  4. Luhlelo Iwangcondvomshini WeLihhovisi Landvunankhulu loluvikelwe ngemalungelo ebunikati belwati;
- Lwati ngelucwaningo IweLihhovisi Landvunankhulu, lokungatsi uma lukhishwa luvete bungibo beLihhovisi Landvunankhulu, umcwaningi nobe imininingwane yelucwaningo luhhindze lubeke lucwaningo esimeni lesibi.

Ticelo telwati letingenasisindvo nobe letikhatsatako nobe letifaka kuphambukiswa kwetinsita lokungenangcondvo titakucitfwa.

## **Kufaka sikhalo**

Umfakisicelo angafaka sikhalo sangekhatsi, lesiphikisa sincumo semphatsilwati weLihhovisi Landvunankhulu-

- sekucitfa sicelo sekutfola lwati ;nobe
- lesitsetfwe ngekwasigaba 22, 26(1) or 29(3) salomtsetfo.

ngekwemfakisicelo loneligunya lelifanele.

Umuntfu angafaka sikhalo sangekhatsi esikhundleni salomunye umuntfu, aphikise sincumo semphatsilwati weLihhovisi Landvunankhulu sekuvumela sicelo sekutfolwa lwati.

## **Indlela yekufaka sikhalo nemali yekufaka sikhalo**

- Sikhalo-
 

kumele sifakwe ngelifomu lelimisiwe-

1. Kungakapheli emalanga la-60;
  2. Nakudzingeka satiso kulomele umfakisikhalo, kungakapheli emalanga la-30 satiso sinikwe umfakisikhalo wesincumo lesiphikiswako nobe, nangabe akudzingeki satiso lesiya kumfakisikhalo, emvakwekutsatfwfa kwesincumo;
  3. Asiletfwne nobe sitfunyelwe kumphatsilwati weLihhovisi Landvunankhulu ekhelini lakhe, kunombolo yefeksi nobe nge-emeyili;
  4. Asivete sihloko sesikhalo sibeke netizatfu tesikhalo singaphindze sifake nalolunye Iwati loluhambisana naso lolwatiwa ngumfakisikhalo;
  5. Nangabe ngetulu kwemphendvulo lebhaliwe, Umfakisicelo afuna kwatiswa ngesincumo sesikhalo nganobe nguyiphi lenye indlela, akuvete leyo ndlela anike nemininingwane lefanele latakwatiswa kuyo;
  6. Nakunesidzingo asihambisane nemali lebekiwe yesikhalo; iphindze
  7. Ayivete likheli leliposi nobe inombolo yefeksi;
- Nangabe sikhalo sifakte emvakesikhatsi lesibaliwe, sikhulu lesifanele kumele, emvakwesizatfu lesivakalako, sivumele kufakwa kwesikhalo ngemuva kwesikhatsi.
  - Nangabe lesikhulu singakuvumeli kufakwa kwesikhalo ngemuva kwesikhatsi akakhipe satiso saleso sincumo kulowo lofaka sikhalo.
  - Umfakisicelo lofaka sikhalo lesiphikisa kucitfa kwesicelo sakhe sekutfolo Iwati kufanele abhadele imali lemisiwe yekufaka sikhalo, nayibekiwe
  - Nangabe imali yesikhalo idzingeka ngesikhalo, sincumo ngaleso sikhalo singahlehliswa kute kubhadalwe lemali.
  - Ngekushesha , kungakengci emalanga ekusebenta la-10 emva kwekwemukelwa kwesicelo, umphatsilwati weLihhovisi Landvunankhulu kumele aletse esikhulwini lesifanele –
    1. Sikhalo kanye netizatfu takhe tesincumo; ne-
    2. Nangabe sikhalo siphikisa kucitfa nobe kunikwa kwesicelo sekutfolo Iwati, ligama, likheli, lucingo nenombolo yefeksi nelikheli le-imeyili kwemuntfu lomele umfakisicelo lekumele atiswe ngesicelo.

#### **H. Lemye imininingwane njengobe imisiwe ngekwalomtsetfo [Sigaba 14(1) (i)]**

Kwanyalo kute imininingwane letfolakala eNdvnuni Yetebulungiswa Nekutfutfukiswa Kwemtsetfosisekelo.

#### **I. Kubuyeketwa kwencwadzi yekuchaza [Sigaba 14(2)]**

Lihhovisi Landvunankhulu letsembisa kubuyeketa nekushicilela incwadzi yekuchaza lebalwe ku Sigaba 14(1), ngetikhatsi letingekho ngetulu kwemnyaka.

#### **J. Kutfolakala kwencwadzi yekuchaza [Sigaba 14(3)]**

Sigaba 14(1) saloMtsetfo nasifundvwa neSicondziso No. R. 187 of 15 February 2002, umisa ku Sigaba 4(1) kutsi incwadzi yekuchaza yesikhungo sahulumende ayitfolakale ngaletindlela:

Ikhophi itawukwentiwa itfolakale kuKhomishana Yemalungelo Eluntfu LaseNingizimu Afrika.

Lencwadzi yekuchaza itawushicilelwa kuGazethi Yesifundza, lokuyintfo letawucedzelwa yi-Government Printer.

Kwengeta kuloku i-ncwadzi yekuchaza yeLihhovisi Landvunankhulu itawutfolakala Ku-website Yahulumende Wesifundza ku www.gov.za

### 1. Imali lemiselwe tikhungo taHulumende

#### **INCENYE II YESATISO 187 KUGAZETHI YAHULUMENDE MHLATI-15 INDLOVANA 2002**

- 1 Imali lebhadalwako yekhophi yalencwadzi yekuchaza njengoba kushiwo kusicondziso 5(c) ngu-R0,60 kuleyo naleyo khophi yelikhasi le-A4 nobe incenye yalo.
- 2 Imali lebhadalwako yekukhicita lokushiwo kusicondziso 7(1) ingalokulandzelako:

R

(a)	Leyo naleyo khophi yelikhasi le-A4 nobe incenye yalo	0,60
(b)	Leyo naleyo khophi yelikhasi le-A4 nobe incenye yalo lebekwe kungcondvomshini nobe ngendlela yemishini nobe ngendlela lefundzeka ngemshini	0,40
(c)	Ikhophi lefundzeka ngangcondvomshini ku - (i) stiffy disc (ii) compact disc	5,00 40,00
(d)	(i) Umculu lokhishiwe wetitfombe letibonwako, ekhasini le-A4 nobe incenye yalo (ii) Ikhophi yetitfombe letibonwako	22,00 60,00
(e)	(i) Umculu lokhishiwe welirekhodi lekulalelw, elikhasini le-A4 nobe incenye yalo (ii) Ikhophi yelirekhodi lekulalelw	12,00 17,00
3	Imali yesicelo lebhadalwa nguloyo naloyo mfakisicelo, ngaphandle kwalocela lirekhodi lelwati lolucondzene naye , lobalwe kusicondziso 7(2) ngu- R35, 00.	
4.	Imali yekutfola lwati lokumele ibhadalwe ngumfakisicelo lokukhulunya ngayo kusicondziso 7(3) ime ngaloluhlobo:	
(1)	(a) Leyo naleyo khophi yelikhasi le-A4 nobe incenye yaloko (b) Leyo naleyo khophi yelikhasi le-A4 nobe incenye yaloko lebekwe kungcondvomshini nobe ngendlela yemishini nobe ngendlela lefundzekaka ngemshini	0,60 0,40
	(c) Ikhophi lefundzeka ngangcondvomshini ku - (i) stiffy disc (ii) compact disc	5,00 40,00
	(d) (i) umbhalo wemifanekiso lebonwako ngelikhasi le-A4 nobe incenye yalo	22,00

- |     |   |   |       |
|-----|---|---|-------|
|     | (ii)  | Ikhophi yemifanekiso letibonwako  | 60,00 |
| (e) | (i)   | umbhalo wemsindo locoshiwe, ngelikhasi le-A4 nobe incenye yalo  | 12,00 |
|     | (ii)  | Ikhophi yemsindvo locoshiwe   | 17,00 |
|     | (f)   | Kufuna nekulungisa lelirekhodi kute livetwe , R15,00 kulelo nalelo awa nobe incenye yalo, lingakabalwa li-awa lekucala, lokusikhatsi lesetaryelekile lesidzingeka uma kufunwa kuphindze kulungiswa lirekhodi. |       |
| (2) | Ngetinjongo tesigaba 22(2) salomtsetfo, lolokulandzelako kuyasebenta:           |   |       |
|     | (a)   | Ema-awa langu-6 njengema-awa lekumele engciwe ngembikwekutsi kukhokwe sibambiso; futsi  |       |
|     | (b)   | Umfakisicelo kumele abhadale kunye kulokutsatfu kulemali yekutfola lwati njengesibambiso.   |       |
| (3) | Tindleko tekuposa tibhadalwa nangabe lirekhodi kufanele liposelwe umfakisicelo. |   |       |

**Emafomu lemisiwe ekucela lirekhodi lekhungo sahulumende**

**LIFOMU A**

**SICELO SE KUTFOLA LIREKHODI LESIKHUNGO SAHULUMENDE**

(Sigaba 18(1) se- Promotion of Access to Information Act, 2000 (Act No. 2 of 2000))

**[Sicondziso 2]**

**LENCENYE IGCWALISA LITIKO**

Inombolo ye-referensi:

Sicelo semukelwe ngu(shano sikhundla, ligama nesibongo semphatsilwati/lisekela lempathsilwati) mhlaka-(lusuku) e-(indzawo)

Imali yesicelo (nayikhona): R .....

Sibambiso (nasikhona): R .....

Imali **yekutfola** lwati: R .....

I-SIGNATURE YEMPHATSILWATI/LISEKELA LEMPHATSILWATI

**A. Imininingwane yesikhungo sahulumende:**

Umphatsilwati/Lisekela Lemphatsilwati

**B. Imininingwane yemuntfu locela kutfola lirekhodi**

- (a) *Imininingwane yemuntfu locela kutfola lirekhodi ayibhalwe ngentasi.*
- (b) Nika likheli ne/nobe inombolo yefeksi yaseNingizimu Afrika lapho lwati kumele lutfunyelwe khona
- (c) Akufakwe bufakazi beligunya lekfaka sicelo, uma kunesidzingo.

Emagama laphelele nesibongo: Inombolo yamatisi: Likheli leliposi:

Inombolo yefeksi: Inombolo yelucingo: likheli le-imeyili.

Ligunya lekwenta isicelo, nangabe sentiwa esikhundleni salomunye umuntfu:

**C. Imininingwane yemuntfu lokwentiwa sicelo esikhundeni sakhe**

*Lencenye kumele igcwaliswe kuphela nangabe sicelo sentiwa esikhundleni salomunye umuntfu*

Emgama laphelele nesibongo:

Inombolo yamatisi:

#### D. Imininingwane yelirekhodi

- (a) Nika imininigwane lephelele yelirekhodi lelicelwako, lokufaka emkhatsini inombolo ye-reference nangabe uayati, kwentela kutsi lirekhodi litfolakale.
- (b) Nangabe sikhala lesinikiwe sisincane chubekela ephepheni leliseceleni bese ulihlanganisa nalelifomu. Umfakisicelo asayne onkhe emaphepha langetiwe.

1. Kuchazwa kwelirekhodi nobe incenye ledzingekako yelirekhodi:
2. Inombolo yereferensi, nayikhona:
3. Leminye imininingwne leyengetiwe ye-lirekhodi:

#### E. Imali lebhadalwako

- (a) Sicelo sekutfolia li-recodi , ngaphandle kwelirekhodi lelinelwati loluphat selene nawe, sitawucutjungulwa kuphela emva kweku bhadalwa **kwemali yesicelo**.
- (b) Utakwatiswa ngemali lekufanele uyibhadale **njengemali yesicelo**.
- (c) Imali lebhadalelwa kutfolia li-rekhodi iya ngendlela lwati loludzingeka ngayo kanye nesikhatsi lesidingekayo sekufuna kanye nokulungisa lirekhodi.
- (d) Nangabe unelilungelo lekungayibhadali imali ledzingekako, sicela unike sizatfu salelo lungelo.

Sizatfu selilungelo lekungayibhadali imali:

#### F. Lifomu lekutfola lirekhodi

Nangabe uvinjelwa kukhubateka lokutsi ungakhononi kufundza, kubona nekulalela lirekhodi ngendlela lelitfolakala ngayo kuletindlela letibhalwe netansi kusuka kunombolo-1 kuya kunombolo 4, chaza kukhubateka kwakho usho nekutsi lirekhodi ulifuna ngayiphi indlela.

Kukhubateka:

Indlela lirekhodi lelidzengeka ngayo:

Faka "X" ebhokisini lelifanele.

EMANOTHI:

- (a) Kufezekiswa kwesicelo sakho sokutfolia lirekhodi ngendlela loyibhale esicelweni sakho kutawuya ngekutsi luyatholakala yini ngaleyoy ndlela oyicelile.
- (b). Kutfolia lirekhodi ngendlela leceliwe kungalelwa kuletinye timo. Esimeni lesinjalo utakwatiswa nangabe lirekhodi litawutfolakala ngalenyen indlela.
- (c) Imali lebhadalelwa kutfolia lirekhodi kumele ibhadalwe, itawuya ngendlela lokutfolakala ngayo lirekhodi.

<b>1. Nangabe lirekhodi libhaliwe</b>				
	ikhophi yelirekhodi*		kuhlola lirekhodi*	
<b>2. Nangabe lirekhodi linemifanekiso lebonwako</b> (loku kufaka titfombe,ema-slides, imifanekiso letfwetjuliwe ye-video, imifanekiso leyakhiwe ngekhompiyutha, imidvwebo)				
	kubuka imifanekiso*		ikhophi yemifanekiso*	imibhalo lechaza imifanekiso*
<b>3</b> Nangabe lirekhodi linemagama nobe lwati lolutfwetjuliwe lolungakhiciteka lube ngumsindvo				
	kulalela umsindvo lotfwetjuliwe(likhasethi lelilalelwako)		Umbhalo lochaza umsindvo lotsetjuliwe (i-document lebhaliwe).	
<b>4</b> Nangabe lirekhodi ligcinwe kukhompiyutha nobe lugcinwe ngeluhlobo lwe-elektronikhi nobe ngeluhlobo loludzinga kufundvwa ngemshini -				
	ikhophi yelirekhodi lebhaliwe*		ikhophi lebhaliwe yelwati lolutsetfwe ku-rekhodi*	ikhophi yeluhlobo lolufundzeka kukhompiyutha*
Nangabe ucele ikhophi nobe umbhalo welirekhodi (lelingenhla), ufisa kuposelwa lekhophi nobe lombhalo?				YEBO      CHA
<b>Utawubhadala imali yekuposa.</b>				
<i>Caphela kutsi nangabe lirekhodi lingatfolakali ngelulwimi lolufunako, ungalitfola ngelulwimi lolutfolakala ngalo.</i>				
Ufisa kulitfola ngaluphi lulwimi lelirekhodi?				

**G. Notice of decision regarding request for access**

*Utakwatiswa ngekubhalelwu incwadzi kutsi sicelo sakho siphumelele/asikaphumeleli. Nawufisa kwatiswa ngalenyi indlela, sicela usho lendlela bese unika imininingane ledzingekako kute sifeze sicelo sakho*

Ngabe ufisa kwatiswa ngayiphi indlela ngesincumo lesiphatselene nesicelo sakho sekutfola lirekhodi?

Kusayinwe mhlaka

I-SIGNATURE YEMFAKISICELO/UMUNTFU LEKUFAKWA SICELO ESIKHUNDLENI SAKHE

SLA8271M